

25th European Systemic Functional Linguistics Conference / Workshop
 University Paris Diderot “Change, Mutation, Transformation”
CONFERENCE PROGRAMME (v.3)

Thursday 10 July 2014	Amphithéâtre Buffon, Entrance Hall (Conference address: Amphithéâtre Buffon, 5 rue Hélène Brion, 75013 Paris. See conference website for access details and map of the campus: http://esflc2014.clillac-arp.univ-paris-diderot.fr/public/information#location)
8.00	RECEPTION
9.00	CÉRÉMONIE DE BIENVENUE Christopher Gledhill, conference coordinator, Jean-Michel Benayoun, director of <i>Etudes Interculturelles de Langues Appliquées</i> (UFR EILA, Université Paris Diderot) Natalie Kübler, director of <i>Centre de Linguistique Interlangues, Linguistique anglaise et corpus, Atelier de recherche sur la parole</i> (CLILLAC-ARP, Université Paris Diderot), Representatives of the <i>Conseil régional, Région Ile de France</i> and the President of <i>Université Paris Diderot</i>
9.30	PLENARY Margaret Berry (University of Nottingham, UK) Changes in Systemic Functional Linguistics: Past Developments, Ongoing Developments (and Future Developments?)
10.30	Amphithéâtre Buffon, Entrance Hall PAUSE CAFÉ

	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM A	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM B	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM C	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM D
11.00	<p>Ann Montemayor-Borsinger (Universidad Nacional de Rio Negro / Instituto Balseiro, Argentina) & Eija Ventola (Aalto University, Finland)</p> <p>Four editions of An Introduction to Functional Grammar: how changes in the front covers suggest changes in SFL theory</p>	<p>Cassi Liardét (Macquarie University, Australia)</p> <p>Academic Literacy and Grammatical Metaphor: Elaborating the theory</p>	<p>William Dezheng Feng & Yujie Qi (The Hong Kong Polytechnic University)</p> <p>New Media and English Language Teaching in China: A Systemic Functional Multimodal Discourse Analysis Approach</p>	<p>Nicholas Sampson & Gail Forey (The Hong Kong Polytechnic University)</p> <p>Uncle Festers, Real Inspirations & Mad Bastards: Historic Memories of Teachers</p>
11.40	<p>Salvio Martin Menendez (Universidad de Buenos Aires-de Mar del Plata-CONICET, Argentina) & Rafael Rodriguez Marin (Universidad Nacional de Educación a Distancia, Spain)</p> <p>How Systemic-Functional Linguistics uses and interprets Glossematics</p>	<p>Ulrika Magnusson (Stockholm University, Sweden)</p> <p>Genre and grammatical metaphor in adult second language writing</p>	<p>Mei-Ya Liang (National Central University, Taiwan)</p> <p>Multiple Modes of Meaning in Expository Writing</p>	<p>Lorraine McDonald (Australian Catholic University)</p> <p>Building knowledge and dialogic teaching: Insights from SFL</p>
12.20	<p>Robin Fawcett (Cardiff University, UK)</p> <p>A chat about changes in SFL</p>	<p>Elizabeth Swain (University of Trieste, Italy)</p> <p>Mood metaphor in diplomacy: from bilateral correspondence to the web.</p>	<p>Mersini Karagevrekis (University of Macedonia, Thessaloniki, Greece)</p> <p>Multimodal Analysis of Dynamic Economic Texts in EAP</p>	<p>Anne McCabe (Saint Louis University, Madrid Campus, Spain)</p> <p>Systemic Functional Grammar for Language Teaching</p>
13.00	<p>Amphithéâtre Buffon, Entrance Hall BUFFET LUNCH</p>			

	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM A	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM B	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM C	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM D
14.30	<p>WORKSHOP I</p> <p>Mick O'Donnell (Universidad Autonoma de Madrid, Spain)</p> <p>Automatic analysis of Thematic Patterns using UAM CorpusTool</p> <p>(NB this workshop will be hosted by the <i>Centre de ressources en langues</i> in the Building <i>Olympe de Gouge</i>.)</p>	<p>James Benson (York University, Canada)</p> <p>The causal efficacy of intra-species and inter-species conversation</p>	<p>Arianna Maiorani (Loughborough University, UK)</p> <p>The semiotics of dance movement: a proposal for a systemic functional analysis</p>	<p>Leanne Bartley & Miguel-Angel Benitez-Castro (University of Granada, Spain)</p> <p>"A loved and loathed political figure": A transitivity and appraisal corpus-assisted discourse analysis of the representation of Margaret Thatcher in the British press</p>
15.10	<p>WORKSHOP I (continued)</p>	<p>Sarah Jane Mukherjee (The Open University, UK)</p> <p>The unfolding storyline: an investigation into dynamic change in children's spontaneous role-play dialogue.</p>	<p>Donna R. Miller & Antonella Luporini (University of Bologna, Italy)</p> <p>Social Semiotic Stylistics and the corpus: How do-able is an automated analysis of verbal art?</p>	<p>Paula Jullian (Facultad de Letras, Santiago, Chile)</p> <p>Reporter's Stance in Online News Reports</p>
15.50	<p>WORKSHOP I (continued)</p>	<p>Fiona Rossette (Université Paris Nanterre, France)</p> <p>From "I have a dream" to "Today, Apple is going to reinvent the phone": the changing face of the grammar of public speaking</p>	<p>Len Unsworth (Australian Catholic University)</p> <p>Typography and multimodality: Semiotic analyses of the new writing in literary picture book interpretation and translation.</p>	<p>Martin Kaltenbacher (University of Salzburg, Austria)</p> <p>Commenting on the comment: modeling judgments in newspaper comments and readers' comments</p>
16.30	<p>Amphithéâtre Buffon, Entrance Hall PAUSE CAFÉ</p>			

	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM A	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM B	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM C	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM D
17.00	<p>WORKSHOP 2</p> <p>Claire Acevedo (Freelance Teacher Educator, UK) Caroline Coffin (The Open University, UK) Rachel Whittaker (Universidad Autónoma - Madrid, Spain) Carlos Gouveia (University of Lisbon)</p> <p>Linguistics recontextualised as classroom pedagogy: a perspective from five European countries on implementing the SFL informed Reading to Learn approach</p>	<p>Katy Jones (Cardiff University, UK) Identifiable indefinites and co-extension</p>	<p>Leila Barbara (Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, Brazil) & Célia Maria Macêdo (Universidade Federal do Pará, Brazil)</p> <p>Expansion in Research Articles: the study of 'mas' and 'embora' in Linguistics and Agricultural Sciences</p>	<p>Dalia Magana (University of California, USA) Modalization in doctor–patient interactions</p>
17.40	<p>WORKSHOP 2 (continued)</p>	<p>Monika Kavalir (University of Ljubljana, Slovenia) Left of the nominal Head: Deictics, Epithets and some things in between</p>	<p>Low, Francis & Marvin Lam (The Hong Kong Polytechnic University) 'Text+' and the extension of mode in the meaning making through resources of multiple semiotic systems</p>	<p>John Walsh, Nayia Cominos & Jon Jureidin (University of Adelaide, Australia) Clinical handover in mental health: a linguistic perspective on everyday professional communication</p>
18.20	<p>WORKSHOP 2 (continued)</p>	<p>Gordon Tucker (Cardiff University, UK) How Adjectival is Systemic Functional? Adjectival Structures Revisited</p>	<p>Maria Herke (Macquarie University, Australia) Registerial cartography and the deployment of cohesive and logical resources in student academic writing</p>	<p>Peijia Zhang (The Hong Kong Polytechnic University) The Multimodal Construction of Knowledge in Public Healthcare Posters</p>
19.00-20.00	<p>Amphithéâtre Buffon, Entrance Hall COCKTAIL (sponsored by <i>John Benjamins</i>)</p>			

Friday 11 July 2014	Amphithéâtre Buffon, Entrance Hall			
8.30	RECEPTION			
9.30	PLENARY Jacques François (Université de Caen, France) <i>Les linguistiques fonctionnalistes actuelles et la genèse de la grammaire</i> (Current Functionalist Views on the Genesis of Grammar). (NB Cette conférence sera prononcée en français. This plenary will be given in French)			
10.30	Amphithéâtre Buffon, Entrance Hall PAUSE CAFÉ			
	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM A	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM B	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM C	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM D
11.00	Christian M.I.M. Matthiessen & Kazuhiro Teruya (The Hong Kong Polytechnic University) Rhetorical relations and their lexicogrammatical realizations in different registers	David Banks (Université de Bretagne occidentale, France) The first translation of an academic article (Philosophical Transactions 6 March 1665)	Takoua Becha (University of Sfax-Tunisia) Construction of Legal Reality: A Transitivity Analysis of Arabic Legal Summaries	Fernando Polanco Martínez, Irene Yúfera Gómez & María Ángeles García Asensio (Universitat de Barcelona) Focalizing information in legal and scientific digital news: the typographic mechanisms on the screen as a semiotic resource
11.40	Geneviève Bordet (Université Paris Diderot, France) Determined shell nouns in PhD abstracts: indeterminacy as an enhancer of scientific credibility.	Michael Cummings (York University, Toronto, Canada) A diachronic approach to genre in English texts	Shirley Carter-Thomas (Institut Mines-Télécom, France) & Laure Sarda (Lattice, CNRS & ENS, France) The participant/ circumstance interface: an analysis of post-verbal prepositional phrases in modern French	Robert Spence (Universität des Saarlandes, Germany) Change, mutation and transformation in expression substance and expression purport

12.20	Xi Li (Macquarie University, Australia) Different Patterns of coherence in Chinese and English Texts from the perspective of SFL	Ana Elina Martinez-Insua & Javier Perez-Guerra (University of Vigo, Spain) "These I did in English the rather..." Early Modern English medical writing from a systemic-functional perspective.	Laura Gwilliams (New York University, United Arab Emirates) & Lise Fontaine (Cardiff University, UK) Ambiguity in Process Type Selection in Systemic Functional Linguistics	Anne Thwaite (Edith Cowan University, Australia) Using the "Multimodal Analysis Video" program for register analysis: A case study
13.00	Amphithéâtre Buffon, Entrance Hall BUFFET LUNCH			
13.45	Amphithéâtre Buffon ANNUAL GENRAL MEETING Association française de linguistique systématique fonctionnelle			
14.30	PLENARY Miriam Taverniers (Universiteit Gent / University of Ghent, Belgium) Grammatical metaphor and grammaticalization: Fractal patterns in linguistic change			
	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM A	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM B	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM C	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM D
15.30	WORKSHOP 3 Fawcett, Robin (Cardiff University, UK) Towards a scientific procedure for identifying Processes and Participant Roles in Text Analysis: a workshop with demonstrations of and practice in applying the procedure (a 2 hour workshop)	Julia Lavid & Lara Moratón (Universidad Complutense de Madrid, Spain) Thematic patterns in Letters to the editor in English and Spanish: a contrastive study	Sonja Molnar (University of Salzburg, Austria) From early to modern advertisements: the systemic evolution of a text type	Mojca Pecman (Université Paris Diderot, France) Making deep systemic and functional choices when naming new concepts: a journey of meaning on a lexico-discursive trajectory

16.10	WORKSHOP 3 (continued)	Paula Niemietz, Stella Neumann & Jonas Freiwald (RWTH Aachen University, Germany) Theme and word order variation in English-German translations	Sally Humphrey (Australian Catholic University) Persuade Me! Adolescent Political Discourse in Virtual and Non-Virtual Spaces	Derek Irwin (University of Nottingham, Malaysia Campus) The Coding and Decoding of Novel Lexical Items in English: of the Identifying Clause and Loanwords
16.50	Amphithéâtre Buffon, Entrance Hall PAUSE CAFÉ			
17.20	WORKSHOP 3 (continued)	Mick O'Donnell (Universidad Autonoma de Madrid, Spain) Changing thematic choice with developing EFL proficiency	Alex Matthew Kunst (University of Helsinki, Finland) Obama, Tragedies and Generic Structuring	Sheena Gardner (Coventry University, UK) Mutation and transformation in university student writing
18.00	WORKSHOP 3 (continued)	Mika Takewa (University of Leeds, UK) Theme Realisation in News Translation between English and Japanese	Viviane Resende (Universidade de Brasilia, Brazil) Violation of Homeless people's rights and symbolic violence: Discursive representation in Brazilian On-line journalism	Clive Hamilton (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France) Can Systemic Functional Grammar's semantic metafunctions contribute to Error Analysis?
18.40-19.40	Amphithéâtre Buffon, Entrance Hall COCKTAIL			

Saturday 13 July 2014	Amphithéâtre Buffon			
9.00	AGM International Systemic Functional Linguistics Association			
9.50	Stella Neumann A word about ESFLCW 2015			
10.00	Erich Steiner (Universität des Saarlandes, Germany) Cohesion as an environment for contrast and change: some insights from comparing English and German			
11.00	Amphithéâtre Buffon, Main Lobby PAUSE CAFÉ			
	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM A	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM B	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM C	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM D
11.30	WORKSHOP 4 Peter H Fries (Central Michigan University, USA) Managing information to relate sentences within a text: "Houston we have a problem"	Alexandra Volanschi & Natalie Kübler (Université Paris Diderot, France) Semantic prosody and specialised translation, or how a lexico-grammatical theory of language can help with specialised translation	François Labatut (Université Paris Denis-Diderot, France) <i>La formule "same-sex marriage": analyse lexicogénique et implications cognitives et sociolinguistiques.</i> The formula "same-sex marriage": lexicogenic analysis, cognitive and sociolinguistic implications. (<i>Cette communication sera en français.</i> This presentation will be given in French)	Maria Aparecida Caltabiano M. B. Silva (Pontificia Universidade Católica de São Paulo, Brazil) Analyzing interaction of English language teachers in an online course
12.10	WORKSHOP 4 (continued)	Maria Zimina-Poirot (Université Paris Diderot, France) Bi-text: A systemic functional approach and textometric analysis	Rajandran Kumaran & Fauziah Taib (University of Malaya, Malaysia) Logogenesis in Environment Sections of Malaysian sustainability reports	Nasim Googol (University of Wollongong, Australia) Blended Learning Environments: How Interpersonal Relations Support Knowledge Construction
12.50	« Quartier Libre » (participants are invited to explore the local cafés or restaurants for lunch)			

	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM A	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM B	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM C	Bâtiment Buffon SEMINAR ROOM D
14.30	WORKSHOP 4 (continued)	Isaac Nuokya-Ire Mwinlaaru (The Hong Kong Polytechnic University) Profiling Interpersonal Particles in Dagaare :A Case of the Dagara Dialect	Inger Lassen (Aalborg University, Denmark) Semogenic trajectories of change in an energy transition town	Corinne Maxwell-Reid (The Chinese University of Hong Kong, Shatin, Hong Kong) CLIL and non-CLIL students writing in Spanish and in English: views from language development, discourse norms and genre
15.10	WORKSHOP 5 Noah Russell, Derek Irwin & Jamie Williams (University of Nottingham, UK) Developing a Linguistically Informed Model and Behavioural and Cognitive Processes	Ben Clarke (University of Portsmouth, UK) Patterns of people in text:Any support for the ‘social relation – interpersonal metafunction’ hook-up?	María Cecilia Colombi (University of California, USA) “Hablamos español or Spanglish”:The role of Spanish in the United States	Rachel Whittaker (Universidad Autónoma de Madrid, Spain) & Anne McCabe (Saint Louis University-Madrid Campus, Spain) Ideational and interpersonal change across genres and years: CLIL students write on history
15.50	Amphithéâtre Buffon, Entrance Hall PAUSE CAFÉ			

16.20	WORKSHOP 5 (continued)	Tom Bartlett (Cardiff University, UK) What is "relevant context"?	Alexandra Holsting & Thomas Andersen (University of Southern Denmark) On the role of the Subject in the (Danish) imperative clause	Cassi Liardét & Maria Herke (Macquarie University, Australia) Mapping academic literacy: How an integrated SFL-guided pedagogy empowers undergraduate learners
17.00	WORKSHOP 5 (continued)	Geoff Thompson (University of Liverpool, UK) Is relevant context always tied to linguistic choices?	Chris Gledhill (Université Paris Diderot) Phraseology versus the 'heavy NP transformation': Why some adjuncts are unmarked in post-verbal position in English.	Lok Ming Eric Cheung (Hong Kong Polytechnic University) Legitimising the Knowers' Multiple Voices in L2 Postgraduate Writing
17.40	Amphithéâtre Buffon			
	CÉRÉMONIE DE CLÔTURE Conference ends			

25th European Systemic Functional Linguistics Conference / Workshop
ESFLC Paris 2014
Sponsored by:



Conseil régional Ile de France

UFR d'ÉTUDES INTERCULTURELLES de LANGUES APPLIQUÉES



Centre de Linguistique Interlangues, Linguistique anglaise et corpus, Atelier de recherche sur la parole